

《禁止或限制使用某些可被认为具有过分
伤害力或滥杀滥伤作用的常规武器公约》
缔约方第四次审查会议

13 March 2012
Chinese
Original: French

2011年11月14日至25日，日内瓦

第3次会议简要记录

2011年11月15日星期二上午10时在日内瓦万国宫举行

主席： 加内夫先生(保加利亚)

目录

一般性交换意见(续)

本记录可予以更正。

更正应以工作语文提出，以备备忘录说明更正之处，并具体改在一份已印发的本记录上。更正应在本文件印发之日起一周内送交日内瓦万国宫 E.4108 室正式记录编辑股。

对本会议各次会议记录的任何更正都将合并成一份更正文件，在本会议结束后不久印发。

上午 10 时 15 分会议开始。

一般性交换意见(续)

1. 马兹鲁伊先生(阿拉伯联合酋长国)对联合国秘书长为促成《禁止或限制使用某些可被认为具有过分伤害力或滥杀滥伤作用的常规武器公约》及其《附加议定书》的普遍加入这一优先目标所作出的不懈努力表示赞赏, 但在这方面, 呼吁在区域一级加倍努力。就阿拉伯联合酋长国而言, 它将与其它国际伙伴一道致力加强和促进这些文书的执行, 争取在国际上尊重其原则以及缔约国之间的合作和交流经验。我国也极重视对受害人提供人道主义援助, 参加世界各地许多旨在减轻受未爆弹药影响人口的痛苦, 消除战争遗留爆炸物的项目, 尤其是在黎巴嫩和阿富汗的项目。
2. 阿拉伯联合酋长国对谈判未来的关于集束弹药第五号议定书的政府专家小组的工作极感兴趣, 阿联酋具有完成谈判的真正的政治意愿, 这种意愿希望可以使这一进程产生一个平衡的文本。阿联酋将继续与所有联合国机制和机构一道, 致力在政治、安全、社会和经济层面争取裁军和安全, 以及减轻战争和冲突的影响。
3. 霍夫曼先生(德国)说, 《特定常规武器公约》及其附加议定书是应对武器技术进步的一个现代化的灵活性办法, 可以维护和发展《公约》序言所载的崇高的人道主义事业, 同时明确表明了国际人道主义法律所承认的合理军事必要性的范围。德国对《公约》的承诺极大, 打算在第四次审查会议上提出详细的建议, 尤其是建议专家再次审议非杀伤人员地雷问题, 以及专家会议用一天的时间审议白磷作武器使用的风险。
4. 德国支持促进普遍加入《公约》及其附加议定书的努力; 在这方面, 德国认为, 执行支助股编写的审查和思考报告和关于赞助方案的报告(CCW/CONF.IV/7)均有助益。此外, 德国强调加拿大在 2011 年 8 月举行的政府专家小组会议上提出的关于按《公约》举行的会议的工作文件(CCW/GGE/2011-III/WP.4)的相关性, 文件目的是确保最有效地利用用于这些会议, 包括正式会议和非正式会议的宝贵资源和时间。
5. 关于由政府专家小组主席提出的集束弹药议定书草案(CCW/GGE/2011-III/1), 德国满意地注意到删除本将允许缔约方推迟遵守转让禁止的武器的义务的规定, 但认为此案文未能满足德国的期待, 即在现阶段全面禁止。德国认为, 由奥地利、墨西哥和挪威提出的备选案文(CCW/GGE/2011-III/WP.1/Rev.1)载有将列入最后案文的内容。德国与欧洲伙伴一道, 愿意在《公约》范围内, 设法就一份禁止和限制集束弹药的全面议定书达成妥协, 议定书应载有更严格的消除和对受害者提供援助的规定。更重要的是, 议定书的精神和文字必须符合《集束弹药公约》, 并是迈向全面禁止集束弹药及其今后的使用中间步骤。必须在按《集束弹药公约》规定的标准进行全面禁止制定的路线图的执行条款中作出明确的承诺。霍夫曼先生强烈促请各代表团注意红十字国际委员会(红十字委员会)就审议的问

题所表示的意见，尤其是集束弹药所涉的关键人道主义问题，即这种武器具有滥杀滥伤的性质。

6. 科尔先生(爱尔兰)欢迎执行支助股所完成的工作，并赞赏关于以《公约》及其议定书的执行和普遍加入作为工作重点的建议。他急待对由加拿大提交的关于未来工作方法的极有用的工作文件(CCW/GGE/2011-III/WP.4)展开辩论。关于非杀伤人员地雷问题，经修订的《第二号议定书》未能对其进行适当的处理，这一问题应通过另一项文书，对其使用进行规范。

7. 在过去五年根据《公约》所进行的工作中，最值得注意的方面之一是《第五号议定书》的执行：制定了机制，以减少战争遗留爆炸物所造成的风险以及向受害者提供援助；制定了提交国家报告的全面系统；任命了专题协调员以及恢复专家年度会议。爱尔兰以各种方式，尤其是提供一名合作与援助协调员以及提供爱尔兰国防部为落实《议定书》所采取的措施的信息，对《议定书》的执行作出了贡献。

8. 爱尔兰对拟议的《第四号议定书草案》(CCW/GGE/2011-III/1)的立场是，该议定书为继续进行谈判提供了一个可接受的基础。然而，尽管制定了执行条款以及关于消除战争遗留爆炸物的规定，爱尔兰对缔约国能够推迟的遵守禁止集束弹药的期限很长或只限于完全和立即禁止 1980 年之前的集束弹药的规定有所保留。此外，在《特定常规武器公约》范围内可能通过的所有议定书均应符合《集束弹药公约》，并加以补充。爱尔兰只在新文书能够带来更多好处，并能在今后武装冲突中确实减少平民受害者人数的情况下才愿加入新文书。最后，谈判绝对必须在第四次审查会议结束之前完成。

9. 阿里先生(卡塔尔)遗憾地指出，全球军事开支持续不断地增加，达到天文数字，而在大多数情况下，军费发生增长的国家的人们大多数生活在贫困线之下。更为严重的是，在冲突期间及其后，平民人口受到使用具有过分伤害力或滥杀滥伤作用武器的影响比军人所受的影响更加严重，而《特定常规武器公约》及其附加议定书所欲消除的正是这些武器。就卡塔尔而言，它宁愿强调的是国家的进步和发展，卡塔尔只购买和储存在区域和国际一级确保其安全和主权所需的常规武器；它未受战争遗留爆炸物的影响。然而，为了对国际社会制止常规武器的破坏性影响的祸害的努力作贡献，卡塔尔加入了《特定常规武器公约》及其第一、三、四和五号附加议定书。在国内，卡塔尔通过了一项法律(2009 年第 40 号法)，对武器、弹药和爆炸物的进出口进行规范。根据部长内阁的一项决定(2004 年，第 26 号)，成立一个全国裁军和武器委员会，以期提高人民对大规模毁灭性武器和特定常规武器的破坏性作用的认识，以及对青年人和海关官员进行培训，最后对裁军、国家安全与发展之间的关系进行研究。该委员会还与卡塔尔红新月会一道合作编写了一些应提交的国家报告。

10. 卡塔尔代表满意地注意到，在第三次审查会议结束之后，增加 14 个新缔约国，《公约》及其附加议定书的普遍加入上了轨道。他希望第四次审查会议能推

动进一步执行第三次审查会议为此目的所通过的行动计划。卡塔尔将尽其所能促成这一目标的实现，并促成《公约》及其附加议定书的目标的实现。

11. 多孟哥先生(哥斯达黎加)说，裁军和不扩散是哥斯达黎加外交政策的支柱，哥斯达黎加因此积极参与谈判规范武器及其运载工具的生产、使用、储存和转让的法律文书。哥斯达黎加总本着有必要尊重人的生命和不损及它所重视的国际人道主义法标准的精神对待这些谈判。哥斯达黎加已加入《公约》、其五项议定书和经修订的《公约》第一条。它支持为促成这些极有用的文书的普遍加入而作出的努力，并满意地注意到在第三次审查会议之后所取得的进展，尤其是加勒比地区的若干兄弟国家的加入。

12. 第四次审查会议的工作重点毫无疑问是要审查和最终通过关于集束弹药的第六号议定书。就哥斯达黎加而言，它认为国际人道主义法的发展、裁军和不扩散是加强保护武装冲突受害者和国家安全的进化过程。然而，政府专家小组主席为第四次审查会议所起草的议定书草案除了未取得共识之外，它削弱而不是巩固人道主义法的既得的规定。这种性质的案文仅会损及人道主义法，在一般性交换意见会议中发言的代表团广泛提到其弱点和影响。哥斯达黎加愿本着建设性精神参加对此议定书的谈判，但绝不默认一份从国际人道主义法和裁军观点来看均毫无进步的案文。

13. 阿克拉姆先生(巴基斯坦)指出，巴基斯坦加入了《公约》及其五项附加议定书，并完全遵守这些文书的规定；为此，它提交了所有规定的报告，并积极对世界各地的排雷行动作出贡献。缔约国目前必须致力寻求这些文书的普遍加入，改善其执行效率，重新调整提交报告的机制，以减轻各国的负担。

14. 第四次审查会议必须审查一份关于集束弹药的议定书草案。就巴基斯坦而言，它从未使用过此种武器。但它承认这种武器在合法自卫方面所具有的军事用途，同时也意识到其滥用所造成的严重人道主义后果。它认为，《特定常规武器公约》是完全以人道主义关注和安全必要取得平衡为基础的，这一公约是解决这类武器所造成的问题的理想框架。巴基斯坦本着这种精神，积极参加了关于集束弹药议定书草案的谈判，但不得不指出，政府专家组主席虽作出巨大的努力，草案的最后案文未能充分考虑到巴基斯坦和许多其他国家在谈判中所表示的关注。事实上，案文载有若干歧视性内容，可能会为某些国家带来商业利益，此外，它还规定了任意选定的日期和不公平的技术规定，某些国家可从中获利，某些国家则会受损。事实上，它捍卫了裁军谈判的一项基本原则，该原则是大会在第一届裁军会议结束时通过的最后文件第 29 段中提出的。但巴基斯坦仍希望关于此问题的的工作结果将是公正和平衡的，能够遏制不负责地滥用集束弹药所造成的人道主义后果。

15. 《公约》缔约国对非杀伤人员地雷的意见依然分歧，不论是就其范围、定义、转让、合作和援助、技术细节或是就关于此问题的可能文书而言。巴基斯坦认为，反车辆地雷是合法的自卫手段，《公约》和国际人道主义法目前的规定足以解决不负责使用这类武器的问题。

16. 过去几年来，就限制常规武器问题发起了若干其他倡议。巴基斯坦尊重某些国家为了在此领域谈判制订巨大抱负的国际文书所作的选择，但巴基斯坦与许多国家一样，仍认为《特定常规武器公约》仍应作为限制常规武器的新文书的框架，它拒绝接受在此框架外所制订的条约或安排的约束。它要指出，若干禁止其他类别常规武器的条约已谈判完成，与此同时，欧洲的安全局势在冷战结束后已发生巨大变化，但世界其他地区则未经历过这种转变。毫无疑问，第四次审查会议应避免审查新的安排或对现行文书进行未能达成协商一致意见的新修订，这才是明智之举。最好的办法是，致力加强现有文书的执行。

17. 麦克布赖恩先生(加拿大)说，他本国长期以来一直支持在《公约》及其附加议定书框架内所进行的工作。他认为《特定常规武器公约》的独特之处是，公约汇集了世界各区域的一系列国家；《公约》十分重要，因为它对所有平民和战斗人员具有实际的影响以及它具有特别的影响力，因为它为缔约国创造了可以进行谈判的框架，以制定新的具有法律约束力的国际人道主义法文书。然而，有这股力量并不一定就意味着可以取得成果：约在 8 年前，在 2003 年通过了第五号议定书，乃是在这方面取得的最后一个实质性结果。在此期间，缔约国花了很多时间，审查诸如非杀伤人员地雷和集束弹药等问题，但毫无进展。事实上，在《公约》框架外倒取得了进展：在《公约》缔约国着手审议政府专家小组主席的最新议定书草案之前，关于集束武器的《公约》早已设计、起草、谈判和通过。因此，对于未能取得共识无法就将附加于《公约》的议定书案文取得进展的观点是站不住脚的，至少就这个新议定书意在补充《集束弹药公约》而不是完全反映该《公约》而言。

18. 《公约》缔约国有一个共同的目标，即遏制集束弹药的人道主义影响，同时考虑到各国不同的军事和安全局势。因此，我们可以合理地询问政府专家组主席编写的议定书草案最后文本为什么不能实现这一目标。理由有数个，但最主要的是，未能就军事方面考虑与人道主义方面的应取得平衡达成共识。在界定平衡之前，是无法达成协商一致的。

19. 现在必须花点时间进行思考，并寻得彼此之间的基本概念。因此，对若干缔约国来说，提交审查会议的议定书草案是取得妥协解决办法的最佳途径。对另一些国家包括加拿大而言，草案远远无法达到它们所寻求的目标：尤其是，案文未规定可接受的、有用的和即时的禁止，绝对无法解决集束弹药不论是目前的或未来的集束弹药在广大范围内所造成的影响，也不能解决这类武器缺乏精确性和可靠性的问题。事实上，这一案文无异允许各国继续使用这类大家都知道在使用期间和之后对平民会造成伤害的武器。有很多国家认为此案文未能取得协商一致，因此最好能将此问题搁置，先集中努力审查全面执行审查中的《公约》及其附加议定书问题。

20. 加拿大代表提请注意他本国编写的工作文件(CCW/GGE/2011-III/WP.4)，其中列出了若干缔约国在规划其未来会议时可能希望考虑的要素，以便确定会议的

用途，避免在没有好理由的情况下召开会议。加拿大代表团愿与关心问题者进一步审查这一文件。

21. 卢克先生(厄瓜多尔)说，厄瓜多尔作为《集束弹药公约》的缔约国赞同哥斯达黎加代表若干国家所作的发言，即对政府专家小组主席的案文表示关注。根据这一案文通过一项关于集束弹药的议定书会造成一个先例，即国际人道主义法的一项新文书所提供的保护水平低于较早文书，即《奥斯陆公约》提供的保护水平。然而，国际人道主义法的这种先例是无法接受的。在某一国际框架内取得的成果，另一国际框架不应加以质疑。某些缔约国表示对其现有集束弹药储存遭禁或限制所引起的经济问题表示忧虑，但其忧虑不比使用此类武器对平民所造成的后果重要。无论如何，厄瓜多尔代表团承诺与所有缔约方合作，起草一份关于集束弹药的议定书，对人类提供保护。然而，厄瓜多尔代表团认为，《集束弹药公约》乃是这一领域的标准，这就使得拟议的集束弹药议定书成为一项临时措施。

22. 此外，厄瓜多尔代表团认为有必要精简依《特定常规武器公约》及其附加议定书提交的报告的编写方式，因为编写的成本太高。厄瓜多尔指出，厄瓜多尔利用了赞助方案，并呼吁扩大和加强该方案。

23. 萨贾尔先生(马里)说，只有按《集束弹药公约》所述的禁止方式，禁止使用集束弹药，以及禁止以其他方式研制、生产、取得、储存、保留或转让这类弹药，协助、鼓励或诱使任何人从事任何禁止的活动，才能结束人类遭受由使用集束弹药后果所造成的痛苦及消除发展的障碍。马里已签署和批准《集束弹药公约》，认为供审查的议定书草案过于薄弱，其通过将导致销毁集束弹药的工作的退倒。

24. 巴伦比亚·穆尼奥斯先生(哥伦比亚)回顾说，哥伦比亚批准了《特定常规武器公约》经修订的第一条及其经修订的第二号附加议定书。哥伦比亚提交了《议定书》第 13 条所要求的报告。它也积极参加在这些文书框架内举行的会议。此外，哥伦比亚也定期重新审查签署第五号议定书的能力。哥伦比亚希望重申承诺审查会议主席所提出的问题，尤其是普遍加入《公约》、遵守义务和考虑《公约》及其附加议定书尚未涵盖的武器类型等问题。哥伦比亚完全赞同哥斯达黎加先前代表约四分之一公约缔约国所作的发言，事关由政府专家小组主席以个人名义提出的政府专家小组的结论和集束弹药议定书草案。哥伦比亚在此问题上的立场是众所周知的。

25. 那兹特-梅桑先生(多哥)重申多哥完全赞同哥斯达黎加和人权事务高级专员先前的发言。多哥政府一直支持促进裁军和促进国际人道主义法的所有主动行动。多哥对奥斯陆进程作出积极贡献，并签署了集束弹药公约。多哥对目前的集束弹药议定书草案的一些条款深表忧虑，因为这些条款优先关注的是经济、军事和其他利益，而不是保护平民人口。因此多哥请缔约国继续努力，以达成一项更能顾及平民的协商一致意见。

26. 多哥代表团对赞助方案表示欢迎，该方案促使发展中国家更多地参与《特定常规武器公约》的工作，并希望赞助方案得到加强。

27. 朗基尔德先生(丹麦)说，本次审查会议应有助于加强特定常规武器的相关性，优先审查、巩固、执行和普遍加入问题。关于集束弹药问题，丹麦代表回顾，丹麦是最早批准《奥斯陆公约》的 30 个国家之一。丹麦认为该文书代表着最近十年来在人道主义领域取得的最主要的成就之一。丹麦无法接受它所取得的进步因为另一标准水平低于该公约的文书而丧失。在这方面，丹麦同意其他国家、红十字国际委员会(红十字委员会)和民间社会组织对集束弹药附加议定书草案目前案文所表示的疑虑，因而无法支持该草案。丹麦认为，《集束弹药公约》是处理这些弹药所造成的人道主义后果的标准和适当的框架。然而，在此我们最好能把重点放在该《公约》未涵盖的世界上大规模的武器储存的中间措施。这些措施只能作附于该《公约》的临时性措施。应在《特定常规武器公约》的框架找到长期的解决办法。在这一文书的标准绝不受损的情况下，丹麦希望目前的谈判能在《特定常规武器公约》框架内就一项文书达成一致意见。

28. 克伦贝格尔先生(红十字国际委员会(红十字委员会))说，红十字委员会对几个主要集束弹药拥有者已注意到使用这类武器的严重的人道主义后果以及准备在此领域采取一些进步措施表示感谢。

29. 红十字委员会深信，《集束弹药公约》已彻底和明智地考虑到由集束弹药所引起的人道主义问题。然而，它一向支持在《特定常规武器公约》框架内所进行的工作，认为可为还愿意加入《集束弹药公约》的国家制订规则，但这些规则应是补充这一文书的紧急反应，而不是反对该文书的规则。

30. 红十字委员会充分认识到，根据审查中的议定书草案的规定，将禁止使用某类集束弹药，即 1980 年以前制造的集束弹药，并最终销毁这些弹药。然而，议定书草案允许在议定书生效后，最长 12 年的期间内继续使用 1980 年以后生产的所有集束弹药。此外，议定书准许无限期使用 1980 年以后生产的、只装有一个保险装置的集束弹药，尽管大家都知道这类弹药往往失灵。最后，议定书草案很可能导致对只装有一个保险装置的集束弹药的研制和生产进行长期投资，尽管这类武器的可靠性和准确性极令人怀疑。

31. 红十字委员会认为，过去十年，用于审查现有议定书的执行情况的时间不足，因为各国的努力主要用于谈判新文书。然而，《公约》的许多方面即可作为进行实质性审查的专题，尤其是执行《公约》义务的国家机制。人们不免还要问，各国在何种程度上已制订了审议其研制或购买的新武器的合法性的机制。这些机制为落实国际人道主义法的一般规则不但是必须的，而且也是 1977 年《日内瓦公约》第一议定书第三十六条所规定的。保护平民免受燃烧武器之害的保护程度也属于研究问题的一部分。过去在人口稠密地区使用这类武器突出表明了平民所面临的危险，因此必须进一步详细研究这一问题。最后，必须强调有必要执行《战争遗留爆炸物议定书》(第五号议定书)关于登记的规定。事实上，这些规

定确定了《议定书》有效性。然而，不能确定所有缔约国都能在这方面履行其职责。红十字委员会呼吁各代表团全面审查《公约》的所有方面。

32. 胡斯先生(日内瓦国际人道主义排雷中心(排雷中心))说，排雷中心支持世界促使无地雷的政策和倡议，因为它相信所有人均应能在一个安全和有利于发展的环境中生活。排雷行动对减少武装暴力行为和巩固和平作出了重大的具体贡献。

33. 排雷中心的任务是，充当一个优秀的排雷中心，并协助各缔约国执行《禁止杀伤人员地雷公约》、《集束弹药公约》和其他关于国际法的文书。排雷中心支持在《特定常规武器公约》范围内所进行的工作，为其提供了专家意见，在依《第五号议定书》和经修订的《第二号议定书》举行的专家会议上，就不同的议题进行专题介绍以及编辑出版物，例如排雷和消除战争遗留爆炸物的行动指南。此外，中心还管理由第三次审查会议设立的《公约》赞助方案。

34. 今后几年，排雷中心的工作将围绕两大方面进行。首先，根据《第五号议定书》缔约方第五次会议的决定，工作旨在根据先前就确定优先事项和管理质量进行的讨论，进一步探讨加强消除战争遗留爆炸物方案的效力的具体方法。事实上，排雷活动要有效，必须依靠可靠的数据，因此有效管理信息极其重要。另一方面，其工作将特别注意弹药库存的管理和销毁问题。常规武器和弹药库存老化、不稳定和过剩构成的双重风险——非法扩散和意外爆炸——可能会造成人道主义灾难，破坏一国或整个地区的安定。因此，排雷中心将努力根据当地能力建设以及交流良好的做法和吸取的教训，制订协调一致的战略，以保障国际公约所禁的弹药和剩余弹药库存的安全性及其销毁。

35. 古斯先生(反对集束弹药联盟)认为，审查中的议定书草案无法通过，该草案虽是在《公约》框架内进行了十多年的谈判的成果，但从人道主义观点来看，其弊大于利。该草案允许更多地使用造成平民无法接受的痛苦的集束弹药，此外，它还很可能导致平民伤亡人数增加，促使社会经济局势恶化。

36. 拟议供通过的议定书草案的支持者所提供的大部分数字是无根据和随机的，该草案明文准许缔约国继续使用全球目前大多数的集束弹药库存。其宗旨是禁止 1980 年以前生产的弹药(这类弹药本来就要报废了)，意味着准许使用所有寿命期末达 30 年但并不更可靠的弹药，这类弹药占俄罗斯、中国、印度、巴基斯坦、以色列或大韩民国等国家的库存的大宗。因此，规定的禁止从保护平民的角度来看，实际上并无任何影响。

37. 与提出的论点相反，这项议定书也不是对集束弹药大生产者、使用者和拥有者施加强制性规则的唯一方法，此外它并不适足，过于复杂。其中一些国家，如德国、法国、荷兰和联合王国加入了《集束弹药公约》即证明了这一点。就美国而言，这项议定书还没有目前适用的本国法律严格。就配备安全系统或故障率低于 1%的集束弹药所提出的技术和人道主义方面的论点在通过《奥斯陆公约》的谈判过程中早已被完全否定，三分之二的《特定常规武器公约》缔约国参加了该谈判。

38. 除了军事和政治战略意外情况之外，鉴于人道主义局势紧急，规定的过渡时期，即在议定书生效后，最长可达 12 年，是令人费解的。集束弹药议定书草案若以目前的形式通过，只会延长集束弹药的人道主义问题，违反规定完全禁止集束弹药的《集束弹药公约》，造成一个导致国际人道主义法退倒的不幸先例。

39. 在现阶段，谈判已陷入僵局，议定书草案完全未能达到协商一致意见，分歧依然很大。在这方面，本联盟提请各代表团注意，全世界都在关注第四次审查会议的会况，因为几天前世界社团 Avaaz 发起网上请愿，促请各国不要通过该议定书，签署人已超 50 万人以上。因此，现在正是会议应再次面对现实的时刻：集束弹药已被禁。联盟呼吁不要再退倒。

40. 巴达什女士(倡导禁雷组织)说，政府目前齐聚一堂，谈判什么是可接受的，什么是不可接受的集束弹药。她询问，怎么有可能准许使用不分平民和军事目标并在冲突结束后几十年仍留下大量未爆炸遗留物的武器。她询问，人们怎么可能接受 Raed 之子 Ahmad 在五周岁生日时，死在他父亲的怀抱中，只因为他把玩一件闪亮的物件，后来证实这是遗留在黎巴嫩南部的一件集束弹药遗留物。人们怎能接受 Thoumy 在童年时，在老挝农村捡拾竹子供家用时，因集束弹药爆炸，失去一支手臂。她说，Raed、Thoumy 和她本人都是集束弹药受害人，他们目前通过倡导禁雷组织这一世界组织表达他们的心声，并得到国际残疾协会的支持。

41. 巴达什女士回忆了她自己的儿子 Travis。他是美国海军陆战队队员，他在一次排雷任务中被 M-26 火箭弹炸死，这是《集束弹药公约》禁止的武器，但根据第四次审查会议与会者的发言，它是人道主义法律的最高参照点。因此，人们难以接受某些国家自相矛盾的立场，其中包括德国、法国、意大利、荷兰和联合王国，它们以人道主义原则为名，目前正在销毁 M-26 的库存，但是它们在谈判集束弹药议定书框架内，允许其他国家今后使用这类武器，而这些国家则拒绝承认这类武器是完全不可接受的。

42. 巴达什女士回顾说，四年前就关于集束弹药的一项新的议定书展开谈判的目的正是为了解决这类武器所造成的紧急的人道主义问题及其所造成的不可接受的苦痛问题。在接下来的两个星期，某些人会以妥协为借口，申明要在审查中的《公约》框架内全面禁止集束弹药，绝不是建设性的；他们会提出需要考虑技术方面的问题，例如自毁机制和可接受的低故障率，作为继续使用这类弹药的理由，或为任意选择的 1980 年和 12 年的过渡期辩护。难以理解的是，让一个社会在冲突之后，继承由战争遗留爆炸物所代表的经济和人道主义负担的过程怎么会是具有建设性的。人命关天，绝不能作为妥协的对象。巴达什女士请与会者不要在这方面进行妥协，应坚持以《集束弹药公约》现有最高参照点为目标。

12 时 5 分散会。